

# Meni-LAB 0,5 %

FR Usage professionnel

## INDICATIONS

Solution de désinfection pour l'entretien spécifique des LENTILLES D'ESSAI RIGIDES PERMEABLES. Cette solution est destinée à l'usage professionnel.

## CARACTERISTIQUES

Meni-LAB 0,5 % est un produit à usage professionnel pour l'entretien spécifique des lentilles d'essai rigides perméables.

La solution Meni-LAB 0,5% a été développée pour désinfecter les lentilles d'essai rigides perméables vis à vis :

- des bactéries, levures, moisissures
- des virus
- des amibes

Meni-LAB 0,5% est à utiliser après chaque adaptation avec le flacon lentille d'origine.

Le temps de trempage des lentilles dans la solution Meni-LAB 0,5% est de 5 minutes.

La solution Meni-LAB présente en outre des propriétés nettoyantes (données internes Menicon).

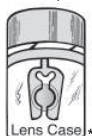
## MODO D'EMPLOI

- 1 Au retrait, placer la lentille dans le flacon de conservation rempli de MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Procéder ensuite au nettoyage de la lentille avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus par massage pendant 20 secondes puis rincer avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Insérer la lentille sur le support du flacon de conservation, vider le flacon de conservation, puis traiter la lentille selon le mode d'emploi suivant :
- 2 Ouvrir avec précaution le flacon Meni-LAB 0,5 % et remplir le flacon lentille d'origine avec la solution jusqu'au niveau du col.
- 3 Visser le support lentille sur le flacon. Laisser tremper la lentille dans la solution Meni-LAB 0,5% pendant 5 minutes pour l'étape de désinfection.
- 4 Au bout de 5 minutes, dévisser le support lentille et vider le contenu du flacon. Rincer soigneusement la lentille pendant environ 15 secondes avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Rincer également le support lentille et le flacon lentille.
- 5 Remplir le flacon lentille avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus.
- 6 Visser le support lentille sur le flacon et conserver la lentille en l'état jusqu'au prochain essai. En cas de trempage prolongé, renouveler la solution de trempage toutes les 4 semaines.
- 7 Avant toute pose, rincer la lentille avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus.  
Nota : chaque traitement doit être enregistré (document de traçabilité).

## PRECAUTIONS

- Ne pas utiliser pour les lentilles souples.
- Ne jamais utiliser en cas d'endommagement de la bague de sécurité du flacon.
- Le temps de trempage des lentilles d'essai dans la solution Meni-LAB 0,5% ne doit pas dépasser une heure. Au delà, cela ne porterait pas atteinte à la qualité des lentilles, mais risquerait de les décolorer.
- Important : ne pas avaler. Tenir hors de portée des enfants.
- Le rinçage abondant des lentilles avec la solution MeniCare Pure ou MeniCare Plus est une étape indispensable après trempage dans la solution Meni-LAB 0,5%.
- Remarque : usage restreint aux lentilles d'essai de la boîte d'essai. Il faut nettoyer la lentille avant conservation.
- Ne pas instiller directement dans l'œil. En cas de projection accidentelle, procéder immédiatement à un rinçage abondant. Éviter le contact avec la peau et les projections sur les vêtements.
- Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
- Conserver à température ambiante (15-25°C). Bien refermer le flacon après usage.
- A utiliser dans les 3 mois suivants l'ouverture.
- Respecter la date de péremption située sur la boîte et le flacon.
- N'utiliser jamais l'eau du robinet pour rincer les lentilles.

Flacon de 250 ml  
Année d'autorisation du marquage CE : 2003  
© 2020, Menicon Pharma SAS



MeniCare Pure / MeniCare Plus

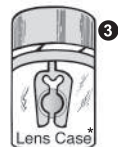
1

- \* Flacon de conservation
- Flasco de conservación
- Flasco original
- Contenitore portalentì



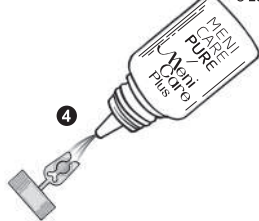
LENS CASE

2



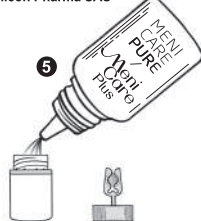
Meni-LAB

3



MeniCare Pure / MeniCare Plus

4



MeniCare Pure / MeniCare Plus

5



MeniCare Pure / MeniCare Plus

6

# Meni-LAB 0,5 %

ES Uso profesional

## INDICACIONES

Solución de desinfección para el cuidado específico de LENTILLAS DE PRUEBA RÍGIDAS PERMEABLES. Esta solución está destinada al uso profesional.

## CARACTERÍSTICAS

Meni-LAB 0,5 % es un producto de uso profesional para el cuidado específico de lentillas de prueba rígidas permeables. La solución Meni-LAB 0,5% ha sido desarrollada para desinfectar las lentillas de prueba rígidas permeables frente a :

- bacterias, levaduras, mohos
- virus
- amebas

Meni-LAB 0,5% se debe utilizar después de cada adaptación con el frasco de lentillas original. El tiempo de remojo de las lentillas en la solución Meni-LAB 0,5% es de 5 minutos.

La solución Meni-LAB presenta además propiedades limpiantes (datos internos Menicon).

## MODO DE EMPLEO

- 1 Al retirar la lentilla, colocarla en el frasco de conservación llenado con MeniCare Pure o MeniCare Plus. Proceder seguidamente a la limpieza de la lentilla con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus masajeando durante 20 segundos y después enjuagar con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus. Introducir la lentilla en el soporte del frasco de conservación, vaciar el frasco de conservación procediendo con la lentilla del modo de empleo siguiente :
- 2 Abrir con precaución el frasco Meni-LAB 0,5 % y rellenar el frasco de lentillas original con la solución hasta el nivel del cuello.
- 3 Enrosacar el soporte de lentillas sobre el frasco. Dejar la lentilla en remojo en la solución MeniLAB 0,5% durante 5 minutos para la etapa de desinfección.
- 4 Al cabo de 5 minutos, desenrosacar el soporte de lentillas y vaciar el contenido del frasco. Enjuagar la lentilla cuidadosamente durante unos 15 segundos con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus. Enjuagar también el soporte de lentillas y el frasco de lentillas.
- 5 Rellenar el frasco de lentillas con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus.
- 6 Enrosacar el soporte de lentillas sobre el frasco y conservar la lentilla en ese estado hasta la próxima prueba. En caso de remojo prolongado, renovar la solución de remojo cada 4 semanas.
- 7 Antes de cada colocación, enjuagar la lentilla con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus.  
Nota : cada tratamiento debe ser registrado (documento de trazabilidad).

## PRECAUCIONES

- No utilizar para lentillas blandas.
- No utilice la solución si el cierre de seguridad del frasco está dañado.
- El tiempo de remojo de las lentillas de prueba en la solución Meni-LAB 0,5% no debe sobrepasar una hora. A partir de ese tiempo, no perjudicaría a la calidad de las lentillas, pero correrían el riesgo de decolorarse.
- Importante: no tragar. No dejar al alcance de los niños.
- El enjuague abundante de las lentillas con la solución MeniCare Pure o MeniCare Plus es una etapa indispensable tras un remojo en la solución Meni-LAB 0,5%.
- Nota: Uso restringido a lentes de prueba de la caja de prueba. Lave la lente antes de guardarla.
- No instilar directamente en el ojo. En caso de proyección accidental, lavar inmediatamente con agua abundante. Evitar el contacto con la piel y las salpicaduras en la ropa.
- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe ser comunicado al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de residencia del usuario y/o del paciente.
- Conservar a temperatura ambiente (15-25°C). Cerrar correctamente el frasco tras su utilización.
- A utilizar en los 3 meses siguientes a la apertura.
- Respetar la fecha de caducidad situada sobre la caja y el frasco.
- No debe usarse nunca agua corriente para enjuagar las lentillas.

Flasco de 250 ml  
© 2020, Menicon Pharma SAS

# Meni-LAB 0,5 %

PT Uso profissional

## INDICAÇÕES

Solução de desinfeção para o tratamento específico de LENTES DE ENSAIO RÍGIDAS PERMEÁVEIS. Esta solução destina-se unicamente ao uso profissional.

## CARACTERÍSTICAS

Meni-LAB 0,5 % é um produto de uso profissional para a conservação específica das lentes de ensaio rígidas permeáveis. A solução Meni-LAB 0,5% foi desenvolvida para desinfectar as lentes de ensaio rígidas permeáveis ou gás de :

- bactérias, leveduras, bolores
- vírus
- amibas

Meni-LAB 0,5% deve ser utilizada depois de cada adaptação, com o frasco original das lentes. O tempo de imersão das lentes na solução Meni-LAB 0,5% é de 5 minutos.

A solução Meni-LAB apresenta, além disso, propriedades de limpeza (dados internos Menicon).

## MODO DE EMPREGO

- 1 Depois de utilizar a lente coloca-la no frasco original cheio de MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Proceder, de seguida, à limpeza da lente com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus massageando durante 20 segundos, e depois, enxaguar com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Inserir a lente no suporte do frasco original, esvaziar o frasco original, e então, tratar a lente consoante as instruções abaixo :
- 2 Abrir com precaução o frasco de Meni-LAB 0,5 % e encher o frasco original da lente com a solução até ao nível do gargalo.
- 3 Enrosacar o suporte da lente ao frasco original. Deixar a lente em imersão na solução Meni-LAB 0,5% durante 5 minutos para a etapa de desinfeção.
- 4 Após 5 minutos, desenrosacar o suporte da lente e esvaziar o conteúdo do frasco. Enxaguar cuidadosamente a lente durante aproximadamente 15 segundos com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus. Enxaguar também o suporte das lentes e respectivo frasco.
- 5 Encher o frasco da lente com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus.
- 6 Enrosacar o suporte da lente no frasco e conservar a lente assim até ao próximo ensaio. Se as lentes permanecerem sem ser utilizadas renovar a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus todas as 4 semanas.
- 7 Antes de a colocar, enxaguar a lente com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus.  
Nota: todo o tratamento deve ser registado (documento de rastreio)

## PRECAUÇÕES

- Não utilizar em lentes hidrófilas.
- Nunca utilize se o anel de segurança estiver danificado.
- O tempo de imersão das lentes de ensaio na solução Meni-LAB 0,5% não deve ultrapassar uma hora.
- Acima desse tempo, a qualidade das lentes não é afectada, mas poderiam sofrer descoloração.
- Importante: Não ingerir. Não deixar ao alcance das crianças.
- O enxaguamento abundante das lentes com a solução MeniCare Pure ou MeniCare Plus é uma etapa indispensável após a imersão na solução Meni-LAB 0,5%.
- Nota: Utilização restrita a lentes de prova na caixa de prova. Lave a lente antes de guardá-la.
- Não instilar directamente nos olhos. Em caso de projecção accidental, proceder imediatamente a um enxaguamento abundante. Evitar o contacto com a pele, ou sua projecção em vestuários.
- Todo incidente grave que ocorra em ligação com o dispositivo deverá ser objeto de uma notificação ao fabricante e à autoridade competente do Estado membro no qual o utilizador e/ou o paciente está estabelecido.
- Conservar a temperatura ambiente (15-25°C). Fechar bem o frasco depois do uso.
- Utilizar nos 3 meses após a abertura.
- Respeitar a data de expiração situada na caixa e do frasco.
- Nunca utilizar água da torneira para enxaguar as lentes.

Flasco de 250 ml  
© 2020, Menicon Pharma SAS

# Meni-LAB 0,5 %

IT Per uso professionale

## INDICAZIONI

Soluzione disinfettante per la manutenzione specifica delle LENTI RIGIDE PERMEABILI DI PROVA. Soluzione per uso professionale.

## CARATTERISTICHE

Meni-LAB 0,5 % è un prodotto ad uso professionale per la manutenzione delle lenti rigide permeabili di prova.

La soluzione Meni-LAB 0,5% è stata realizzata per disinfettare le lenti rigide permeabili di prova da:

- batteri, lieviti, muffosità
- virus
- amebe

La soluzione Meni-LAB 0,5% va utilizzata dopo ogni adattamento con il flacone lenti originale. Il tempo di ammollo delle lenti nella soluzione Meni-LAB 0,5% è di 5 minuti.

La soluzione Meni-LAB presenta inoltre proprietà detergenti (dati interni Menicon).

## MODO D'IMPIEGO

- 1 Una volta estratta dalla soluzione, mettere la lente nell'astuccio riempito con MeniCare Pure o MeniCare Plus. Procedere poi alla pulitura della lente con soluzione MeniCare Pure o MeniCare Plus mediante massaggio di 20 secondi e poi risciacquare con soluzione MeniCare Pure o MeniCare Plus. Inserire la lente nel supporto del flacone di conservazione, quindi trattare la lente secondo le seguenti modalità d'impiego :
- 2 Aprire con precauzione il flacone Meni-LAB 0,5 % e riempire fino al collo il contenitore portalentì con la soluzione.
- 3 Avvitare il supporto lente sul flacone. Lasciare inumidire la lente nella soluzione Meni-LAB 0,5% per 5 minuti per la tappa di disinfezione.
- 4 Allo scadere dei 5 minuti, svitare il supporto lente e svuotare il flacone. Risciacquare con cura la lente per circa 15 secondi con la soluzione MeniCare Pure o MeniCare Plus.
- 5 Risciacquare anche il supporto lente e il flacone. Riempire il flacone con la soluzione MeniCare Pure o MeniCare Plus.
- 6 Avvitare il supporto lente sul flacone e conservare la lente in questo stato fino alla prossima prova. In caso di ammollo prolungato rinnovare la soluzione ogni 4 settimane.
- 7 Risciacquare la lente con MeniCare Pure o MeniCare Plus prima di indossarla.  
Nota : tutti i trattamenti devono essere registrati (documento di tracciabilità).

## PRECAUZIONI

- Non utilizzare per lenti morbide.
- Non utilizzare se il sigillo di protezione è danneggiato.
- Il tempo di ammollo delle lenti in prova nella soluzione Meni-LAB 0,5% non deve superare un'ora.
- Un tempo superiore non danneggia la lente ma rischia di decolorarla.
- Importante : non ingerire. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Il risciacquo abbondante delle lenti con soluzione MeniCare Pure o MeniCare Plus costituisce una tappa indispensabile dopo l'ammollo nella soluzione Meni-LAB 0,5%.
- Nota: l'uso è limitato alle lenti di prova della scatola di prova. La lente deve essere lavata prima di metterla nella sua custodia.
- Non utilizzare direttamente nell'occhio. In caso di spruzzi accidentali procedere immediatamente ad un risciacquo abbondante. Evitare il contatto con la pelle e schizzi sugli indumenti.
- Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale l'utilizzatore è o il paziente risiede.
- Conservare a temperatura ambiente (15-25°C). Richiudere bene il flacone dopo l'uso.
- Da utilizzare entro 3 mesi dall'apertura.
- Rispettare la data di scadenza stampata sulla confezione e al flacone.
- Non sciacquare mai le lenti sotto l'acqua di rubinetto.

Flacone da 250 ml  
© 2020, Menicon Pharma SAS

## Composition / Composición / Composição / Composizione :

Active chlorine solution ..... qs 0,5% or 5 000 ppm of active chlorine  
Sodium carbonate anhydrous  
Sodium hydroxide  
Purified water ..... qs 100%

Menicon pharma SAS - Bd Sébastien Brant, Parc d'Innovation - 67400 Kirch-Graffenstaden, France

MD Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medical device / Medizinprodukt / Medicisch hulpmiddel

UDI Unique Device Identifier / Einmalige Produktkennung / Identifiant unique de dispositifs médicaux / Unieke code voor hulpmiddelidentificatie / Identificator Unico del Prodotto / identificativo unico del dispositivo / identificação exclusiva de dispositivo.